

Послание к Международному Женскому Дню 2014

Фумзиле Мламбо-Нгкука

Заместитель Генерального Секретаря ООН и

Исполнительный Директор Структуры “ООН-Женщины”

Равенство женщин на благо всеобщего прогресса

Сегодня мы присоединяемся к людям во всем мире, чтобы отпраздновать прогресс, достигнутый в области прав женщин, расширения возможностей женщин и гендерного равенства. Мы также вынуждены признать, что этот прогресс был медленным, неустойчивым и что в ряде случаев перед молодыми женщинами стоят новые и еще более сложные проблемы.

По этой причине Международный Женский День – это также день, когда мы должны снова подтвердить свою готовность упорно добиваться гендерного равенства, работая все вместе – женщины, мужчины, молодежь, лидеры государств, гражданские сообщества и представители бизнеса.

Если мы будем действовать решительно, с осознанием того, что предоставление женщинам и девушкам более широких прав и возможностей и полная поддержка их в этих возможностях поможет справиться со сложнейшими вызовами 21-го столетия, это поможет нам найти долгосрочные решения многих существующих в мире проблем. Столь сложные проблемы, как бедность, неравенство, насилие против женщин и девушек, их незащищенность, будут в значительной степени разрешены.

Женщины тратят наибольшую часть своих денежных средств на обеспечение благосостояния своей семьи и детей. Повышение численности работающих женщин будет способствовать экономическому росту. Покончив с бедностью женщин, мы сможем устойчиво и существенно снизить крайнюю нищету, которая существует в мире.

Обеспечив более длительное и качественное обучение для девочек, мы поможем молодым женщинам занять полноправное место в обществе, создать более прочные семьи, участвовать в жизни общества и способствовать развитию демократии.

Предоставив равные возможности и устранив структурные препятствия для расширения экономических возможностей женщин, мы уменьшим неравенство и стимулируем всеобщий экономический рост.

Поддерживая равное представительство женщин на лидирующих позициях в установлении всеобщего мира, в жизни сообществ, в политике, бизнесе и религиозных организациях, мы построим более справедливый, бесконфликтный и надежный мир.

Работая совместно с мужчинами и юношами, мы вовлечем человечество в работу над задачей, решение которой является нашей общей ответственностью.

Празднуя Международный Женский День, мы вспоминаем и прославляем тех женщин, которые под предводительством женщин-участниц профсоюзов именно в этот день более ста лет тому назад выступили с призывом за улучшение условий работы, за мир и хлеб. Их призыв остается в силе и поныне.

Учитывая, что этот прогресс является медленным и неравномерным, мы продолжаем выступать за изменение ситуации. При этом мы отдаем дань бесчисленным женщинам во всем мире, которые ежедневно добиваются изменений в своей обыденной жизни.

Почти 20 лет спустя после Пекинской Конференции о положении женщин и 15 лет после Встречи на высоком уровне по случаю следующего тысячелетия мы с гордостью оглядываемся назад на свои достижения. Больше женщин заняты на работе. Больше девочек посещают школу. Меньше женщин умирают при беременности и родах. И все больше женщин занимают лидерские позиции.

Однако ни одна страна мира не достигла полного равенства между женщинами и мужчинами, между девушками и юношами, и права женщин и девушек по-прежнему грубо нарушаются. Так что давайте извлечем уроки из нашего опыта и признаем, что равенство для женщин означает прогресс для всех, и этот прогресс будет более ярким и значимым, если мы будем работать над свершением Целей Развития Тысячелетия и зададим новую повестку дня для дальнейшего развития после 2015 года.

Мы не можем и дальше ограничивать права половины населения мира. 21-е столетие должно стать другим для каждой женщины и девушки в мире. Она должна осознавать, что, будучи рождена девочкой, она не обречена на жизнь тягот и лишений. Вместе мы должны добиться следующего:

ОНА защищена и не испытает насилия только по той причине, что была рождена женщиной.

ОНА имеет права человека, которые пользуются уважением, включая права на воспроизведение рода.

ОНА имеет экономические права и возможности, обеспечиваемые всеми необходимыми путями – через образование, равные возможности, доступ к активному участию и лидерству.

Это ОНА как важная личность, стать которой я вас всех призываю.

Давайте же все пересечем эту границу и займем правильное и надлежащее нам место в истории.

Сегодня, как и каждый день, организация “ООН-Женщины” будет активно выступать за права женщин, предоставление широких возможностей женщинам и гендерное равенство.

Равенство для женщин – это прогресс для всех.